

עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים) התשמ"ו - 1986
התרופה משווקת על פי מרשם רופא בלבד

גנוטרופין™ 12 מ"ג
אבקה וממס להכנת תמיסה להזרקה תת עורית.

עט מזרק של גנוטרופין™ 12 מ"ג מכיל:
סומאטרופין רקומביננטי 12 מ"ג/מ"ל 12 mg/ml Somatotropin recombinant

לרשימת חומרים בלתי פעילים ואלרגניים, ראה סעיף 6 "מידע נוסף".

קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה. עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.

תרופה זו נרשמה לטיפול עבורך. אל תעביר אותה לאחרים. היא עלולה להזיק להם גם אם נראה לך כי מצבם הרפואי דומה לשלך.

מה עלי לדעת בנוגע לגנוטרופין™?

- לפני השימוש בתרופה עליך לעבור הדרכה על אופן הכנת התרופה והזרקתה ע"י צוות רפואי מוסמך.

1. למה מיועדת התרופה?

בילדים:

- טיפול בבעיות גדילה בילדים הנגרמות על ידי אי-הפרשה או הפרשה לא מספקת של הורמון הגדילה מבלוטת יותרת המוח.
- בעיות גדילה עקב סינדרום טרנר.
- עיכוב גדילה בילדים עקב אי ספיקה כלייתית.
- תסמונת פרדר-וילי (Prader-Willi syndrome).
- ילדים שנולדו קטנים לגיל ההיריון (SGA).

במבוגרים:

- מבוגרים שסבלו ממחסור בהורמון גדילה מאז הילדות.
- מבוגרים הסובלים מחוסר בהורמון גדילה עקב בעייה בבלוטת יותרת המוח.

קבוצה תרפויטית:

הורמון גדילה.

2. לפני השימוש בתרופה

אין להשתמש בתרופה:

- אם אתה רגיש (אלרגי) לחומר הפעיל או לכל אחד מהמרכיבים הנוספים אשר מכילה התרופה (ראה פרק 6).
- אם יש לך גידול פעיל (סרטן). הגידול צריך להיות בלתי פעיל ועליך לסיים את הטיפול נוגד הגידול לפני התחלת הטיפול עם גנוטרופין™.
- אם אתה סובל ממחלה קשה (לדוגמה סיבוכים הנובעים מניתוח לב פתוח, ניתוח בטן, כשל נשימתי אקוטי, חבלה מקרית או מצבים דומים). אם עברת או אתה עומד לעבור הליך רפואי משמעותי, או שעליך להתאשפז בבית החולים מכל סיבה, עליך לדווח לרופא המטפל שלך ולכל רופאיך הנוספים שאתה מטופל בהורמון גדילה.
- לעידוד גדילה בילדים עם לוחיות גדילה (אפיפיזות) סגורות.

אזהרות מיוחדות הנוגעות לשימוש בתרופה
ספר לרופא אם אחד מהבאים מתייחס אליך:

- אם אתה בסיכון לפתח סוכרת, הרופא שלך ינטר את רמת הסוכר בדמך במהלך הטיפול בגנוטרופין™.
- אם יש לך סוכרת עליך לנטר את רמת הסוכר בדמך במהלך הטיפול בגנוטרופין™ ולהתייעץ עם הרופא שלך לגבי צורך בהתאמת מינון התרופות לטיפול בסוכרת.
- לאחר התחלת הטיפול בגנוטרופין™, ייתכן שחלק מהחולים יצטרכו להתחיל טיפול בתחליפי הורמון בלוטת התריס.
- אם אתה מטופל בהורמוני בלוטת התריס ייתכן שיהיה צורך בהתאמת מנת הורמוני בלוטת התריס שלך.
- אם אתה מטופל בהורמון גדילה על מנת לעודד גדילה, ואתה צולע או אם התחלת לצלוע במהלך הטיפול בהורמון גדילה בגלל כאבים בירך, עליך ליידע את הרופא שלך.

- אם אתה מפתח לחץ תוך גולגלתי מוגבר (עם תסמינים כגון כאב ראש חזק, הפרעות בראייה או הקאה) עליך ליידע את הרופא על כך.
- אם הרופא מאשר שפיתחת דלקת בשרירים הסמוכים לאזור ההזרקה בשל החומר המשמר מטאקרוסול, עליך להשתמש בתרופה ללא מטאקרוסול.
- אם אתה מקבל גנוטרופין™ בשל חוסר בהורמון גדילה הנובע מגידול קודם (סרטן), עליך להיבדק באופן סדיר להישנות של הגידול או כל סרטן אחר.
- אם אתה סובל מהחמרה בכאב בטני, עליך ליידע את הרופא.
- קיים מידע מוגבל אודות טיפול בחולים מעל גיל 60 שנים. ייתכן שקשישים יהיו רגישים יותר לפעילות של גנוטרופין™, ולכן עשויים להיות בעלי נטייה גדולה יותר לפתח תופעות לוואי.

ילדים עם אי ספיקת כליות כרונית:

הרופא יבדוק את התפקוד הכלייתי וקצב הגדילה לפני התחלת הטיפול בגנוטרופין™. יש להמשיך בטיפול הרפואי עבור המצב הכלייתי. יש להפסיק את הטיפול בגנוטרופין™ כאשר עוברים השתלת כליה.

ילדים עם תסמונת פרדר-וילי:

הרופא ינחה לגבי תזונה מותאמת לשמירה על המשקל. הרופא יבצע הערכה לנוכחות סימנים של חסימה בדרכי הנשימה העליונות, הפסקת נשימה בשינה, או זיהום בדרכי הנשימה לפני התחלת הטיפול בגנוטרופין™. אם במהלך הטיפול, מופיעים סימנים של חסימה בדרכי הנשימה העליונות (כולל התחלה או החמרה של נחירות), יש להיבדק ע"י הרופא. ייתכן שיהיה צורך בהפסקת הטיפול עם גנוטרופין™. במהלך הטיפול, הרופא יבדוק האם קיימים סימנים של עקמת, סוג של עיוות בעמוד השדרה. אם במהלך הטיפול מתפתח זיהום בריאות, יש ליידע את הרופא על מנת שיוכל לטפל בזיהום.

ילדים אשר נולדו קטנים לגיל ההיריון:

ילדים אשר נולדו קטנים לגיל ההיריון (באורך או משקל), והם בין הגילים 9-12 שנים, יש לפנות לרופא לקבלת ייעוץ לגבי טיפול עם תכשיר זה בגיל ההתבגרות המינית. הרופא יבדוק את רמות הסוכר והאינסולין בדם לפני התחלת הטיפול ובכל שנה במהלך הטיפול. יש להמשיך בטיפול עד שהגדילה הושלמה.

תגובות בין תרופתיות

אם אתה לוקח או לקחת לאחרונה תרופות אחרות כולל תרופות ללא מרשם ותוספי תזונה, ספר על כך לרופא או לרוקח. במיוחד אם אתה לוקח:

- תרופות לטיפול בסוכרת
- הורמוני בלוטת התריס
- קורטיקוסטרואידים
- אסטרוגן הניטל דרך הפה או הורמוני מין אחרים
- ציקלוספורין (תרופה המחלישה את מערכת החיסון לאחר השתלה)
- תרופות לטיפול באפילפסיה (נוגדות פרכוסים, anticonvulsants)

ייתכן שהרופא שלך יצטרך להתאים את המינון של תרופות אלה או את מינון הגנוטרופין™.

אזהרות:

- אם אתה נוטל טיפול גלוקוקורטיקואיד חלופי, אנא התייעץ עם הרופא שלך באופן קבוע כיוון שיתכן שיהיה צורך בהתאמת מינון הגלוקוקורטיקואיד.

היריון והנקה

אין להשתמש בגנוטרופין™ אם את בהיריון, חושבת שיתכן שאת בהיריון או מנסה להרות. פני לרופא לקבלת ייעוץ לפני שימוש בתרופה זו במהלך הנקה.

מידע חשוב על חלק מהמרכיבים של התרופה

תרופה זו מכילה פחות מ 1 מילימול נתרן (23 מ"ג) למנה ולכן נחשבת "נטולת נתרן".

3. כיצד תשתמש בתרופה?

יש להשתמש בתכשיר תמיד בהתאם להוראות הרופא. עליך לבדוק עם הרופא או הרוקח אם אינך בטוח בנוגע למינון ואופן נטילת התכשיר.

המינון ואופן הטיפול ייקבעו ע"י הרופא בלבד.

התרופה מיועדת להזרקה תת עורית.

טרם השימוש הראשון עליך לעבור הדרכה על אופן הכנת התרופה והזרקה על-ידי צוות רפואי מוסמך.

מרבית המטופלים מזריקים לירך או לישבן. הזרק במקום שבו הנחו אותך הרופא/ה או האח/ות.

להוראות שימוש מפורטות ראה פרק "הוראות הכנה ושימוש בגנוטרופין™ גו-קוויק 12 מ"ג".

עליך להזריק את התרופה באזור שונה בגוף מזריקה לזריקה.

עליך להשלים את הטיפול שהומלץ על-ידי הרופא.

אין לעבור על המנה המומלצת.

אם נטלת בטעות מינון גבוה יותר

אם נטלת מנת יתר, או אם בטעות ילד בלע מן התרופה, פנה מיד לרופא או לחדר מיון של בית החולים והבא את אריזת התרופה איתך. רמת הסוכר בדם עלולה לרדת לרמה נמוכה מדי ובהמשך לעלות לרמה גבוהה מדי. אתה עלול להרגיש לא יציב, מזיע, ישנוני או "לא עצמך" ואתה עלול להתעלף.

אם שכחת ליטול את התרופה

אם שכחת ליטול תרופה זו בזמן המיועד, אין ליטול מנה כפולה. קח את המנה הבאה בזמן הרגיל והיועץ ברופא.

יש להתמיד בטיפול כפי שהומלץ ע"י הרופא.

גם אם חל שיפור במצב בריאותך, אין להפסיק את הטיפול בתרופה ללא התייעצות עם הרופא או הרוקח. הפסקת התרופה פוגעת ביעילות הטיפול.

אין ליטול תרופות בחושך! בדוק את התווית והמנה בכל פעם שהנך נוטל תרופה. הרכב משקפיים אם הנך זקוק להם.

אם יש לך שאלות נוספות בנוגע לשימוש בתרופה, היועץ ברופא או ברוקח.

4. תופעות לוואי

כמו בכל תרופה, השימוש בגנוטרופין™ עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אל תיבהל למקרא רשימת תופעות הלוואי, ייתכן שלא תסבול מאף אחת מהן.

תופעות הלוואי השכיחות מאוד והשכיחות במבוגרים יכולות להופיע במהלך החודשים הראשונים לטיפול ועשויות לחלוף מעצמן או עם הפחתת מינון התרופה.

תופעות לוואי שכיחות מאוד (עשויות להופיע ביותר מ-1 מ-10 מטופלים):

במבוגרים:

- כאב מפרקים.
- אצירת מים (אשר מתבטאת באצבעות נפוחות, או קרסוליים נפוחים).

תופעות לוואי שכיחות (עשויות להופיע בעד-1 מ-10 מטופלים):

בילדים:

- אדמומיות, עקצוץ או כאב חולפים באזור ההזרקה.
- כאב מפרקים.
- פריחה.
- בליטות מגרדות על פני העור.

במבוגרים:

- חוסר תחושה/עקצוץ.
- נוקשות בזרועות וברגליים, כאב שרירים.
- תחושת כאב או שריפה בידיים או בבית השחי (תסמונת מנהרת שורש כף היד, Carpal Tunnel Syndrome).

תופעות לוואי שאינן שכיחות (עשויות להופיע בעד-1 מ-100 מטופלים):

בילדים:

- אצירת מים (אשר מתבטאת באצבעות נפוחות או קרסוליים נפוחים לפרק זמן קצר בתחילת הטיפול).
- גרד.
- חזה מוגדל (גניקומסטיה).

במבוגרים:

- חזה מוגדל (גניקומסטיה).

תופעות לוואי נדירות (עשויות להופיע בעד-1 מ-1000 מטופלים):

בילדים:

- חוסר תחושה/עקצוץ.

- לוקמיה (דווח במספר נמוך של מטופלים בעלי חוסר בהורמון גדילה, חלקם טופלו עם סומאטרופין. עם זאת אין הוכחה לכך שיש עלייה בשכיחות לוקמיה במטופלים ללא גורמי סיכון המקבלים הורמון גדילה).
- לחץ תוך-גולגולתי מוגבר (הגורם לתסמינים כגון כאב ראש חזק, הפרעות בראייה או הקאה).
- כאב שרירים.

תופעות לוואי ששכיחותן אינה ידועה, לא ניתן להעריך את השכיחות מהמידע הקיים:

- סוכרת סוג 2.
- ירידה ברמות ההורמון קורטיזול בדם.
- נפיחות בפנים.

בילדים:

- נוקשות בזרועות וברגליים.

במבוגרים:

- לחץ תוך-גולגולתי מוגבר (הגורם לתסמינים כגון כאב ראש חזק, הפרעות בראייה או הקאה).
- אדמומיות, עקצוץ או כאב באזור ההזרקה.
- פריחה.
- גרד.
- בליטות מגרדות על פני העור.

היווצרות נוגדנים כנגד הורמון הגדילה המוזרק, אולם נראה כי אלה אינם מונעים את השפעת הורמון הגדילה. חספוס או גושים בעור שבאזור ההזרקה, ניתן למנוע אם מזריקים במיקום שונה בכל הזרקה.

תופעת לוואי נדירה מאוד היכולה להופיע בגלל נוכחות החומר המשמר, מטאקרוסול, היא דלקת של השריר באזור ההזרקה. אם הרופא מאשר שיש לך תופעת לוואי זו, יש להשתמש בתרופה ללא מטאקרוסול.

מקרים נדירים של מוות פתאומי תוארו במטופלים עם תסמונת פרדר-וילי, אך לא הוכח קשר בין מקרים אלו והטיפול בגנטרופין™. אם חשת אי נוחות או כאב בירך או בברך במהלך הטיפול בגנטרופין™ הרופא עלול לחשוש בהחלפת ראש עצם הירך (Slipped Capital Femoral Epiphysis) או מחלת פרטס (Legg Calve Perthes disease).

תופעות לוואי נוספות שייטכן שקשורות לטיפול שלך בהורמון גדילה הינן: רמות סוכר גבוהות בדם, רמות נמוכות של הורמון בלוטת התריס - הרופא עשוי לשלוח אותך לבצע בדיקות ובמידת הצורך, ייתן לך טיפול מתאים. לעיתים נדירות דווח על דלקת של הלב לב במטופלים הנוטלים הורמון גדילה.

אם הופיעה תופעת לוואי, אם אחת מתופעות הלוואי מחמירה, או אם אתה סובל מתופעת לוואי שלא צוינה בעלון, עליך להתייעץ עם הרופא.

ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות לחיצה על הקישור "דיווח על תופעות לוואי עקב טיפול תרופתי" שנמצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות (www.health.gov.il) המפנה לטופס המקוון לדיווח על תופעות לוואי, או ע"י כניסה לקישור: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. איך לאחסן את התרופה?

- מנע הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם וטווח ראייתם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך תמנע הרעלה. אל תגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מהרופא.
- אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התפוגה (exp. date) המופיע על גבי האריזה. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של אותו חודש.

אחסון לפני ערבוב האבקה והממס (המסה):

יש לאחסן במקרר (2°C-8°C) ולהגן מפני אור.

לפני הפתיחה: ניתן להוציא את התכשיר מהמקרר, ללא החזרתו, לתקופה מקסימלית של חודש אחד בטמפרטורה שאינה עולה על 25°C אך לאחר מכן יש להשליכו למיכל האשפה המיועד לכך. אין להקפיא! אם התכשיר קפא – אין להשתמש בו.

אחסון לאחר ערבוב האבקה והממס (המסה):

יש לאחסן במקרר (2°C-8°C) עד 28 ימים, יש להגן מאור. לחלופין, ניתן לאחסן עד לשעתיים, פעם ביום, מחוץ למקרר בטמפרטורת החדר (עד 25°C) מוגן מאור, עד 28 יום מיום הערבוב במסגרת חיי המדף של התכשיר. אין להקפיא! אם התכשיר קפא – אין להשתמש בו.

אין להשתמש בתכשיר אם התמיסה אינה צלולה או נראים בה חלקיקים.

6. מידע נוסף

נוסף על המרכיב הפעיל התרופה מכילה גם:
האבקה:

mannitol, glycine, sodium dihydrogen phosphate anhydrous, disodium phosphate anhydrous.

הממס:

water for injection, mannitol, metacresol.

כיצד נראית התרופה ומה תוכן האריזה:

כל אריזה מכילה עט מוכן מראש, שמצריך מהילה פעם אחת בתחילת השימוש בעט חדש.
כפתור ההזרקה בעט גנוטרופין™ 12 מ"ג עט מוכן מראש (Go quick) הינו סגול.

בעל הרישום וכתובתו: פייזר פרמצבטיקה ישראל בע"מ, רח' שנקר 9, הרצליה פיתוח 46725.

מספר רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות :

גנוטרופין™ 12 מ"ג: 121.35.27540.22

לשם הפשטות ולהקלת הקריאה, עלון זה נוסח בלשון זכר. אף על זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.

הוראות הכנה ושימוש בגנוטרופין™ גו-קוויק 12 מ"ג

מידע חשוב

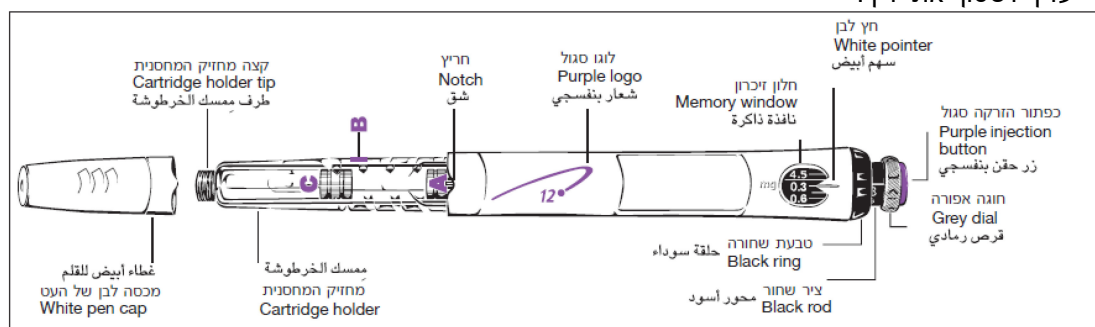
יש לקרוא את ההוראות במלואן טרם השימוש בגנוטרופין™ גו-קוויק.
אם יש לך שאלות בנוגע למינון או לטיפול שלך עם גנוטרופין™, צור קשר עם הרופא או האחיות.

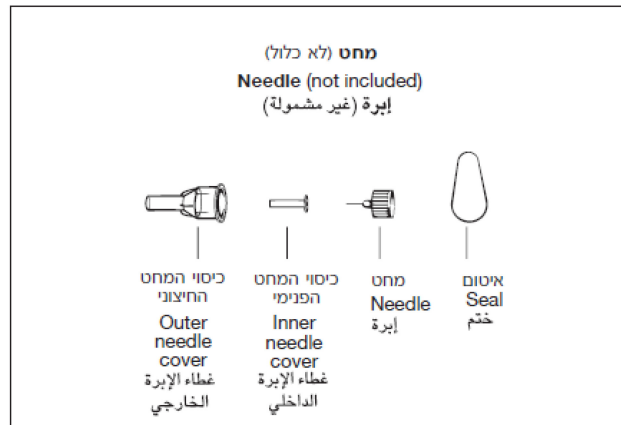
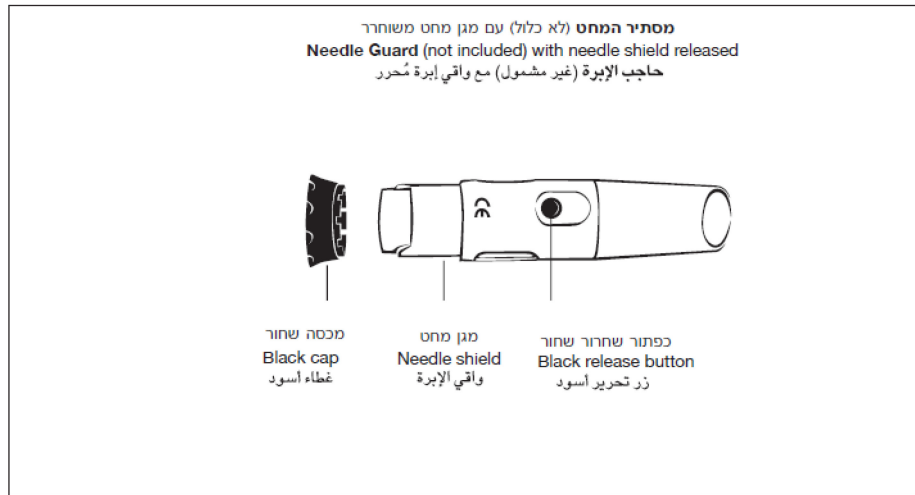
אודות גו-קוויק

גו-קוויק הינו עט רב מנתי, במילוי חד פעמי לשימוש חוזר להזרקה, המכיל 12 מ"ג סומאטרופין.
הגנוטרופין™ שבעט נמהל פעם אחת, בתחילת השימוש בעט חדש.
ניתן להשתמש בעט עד 28 ימים מיום המהילה. אין צורך להחליף מחסנית. כאשר העט מתרוקן יש לזרוק אותו ולהתחיל להשתמש בעט חדש.
לעט יש זיכרון מינון. המינון נקבע פעם אחת עבור כל עט חדש. לאחר מכן העט יראה בכל פעם את אותו המינון. ניתן להשתמש בעט עם או ללא מסתיר מחס.

לפני שאתה מתחיל להשתמש בגו-קוויק:

- עליך לעבור הדרכה על-ידי הרופא או האחיות.
- עליך לדעת מהו המינון שלך. עליך להכיר את חלקי העט.
- עליך לוודא שיש בידיך את העט בעל כפתור ההזרקה הסגול.
- עליך לשטוף את ידיך.

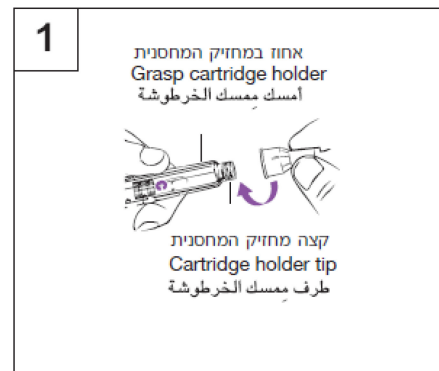




הכנה ושימוש בעט גו-קוויק חדש

שלב 1. חיבור המחט

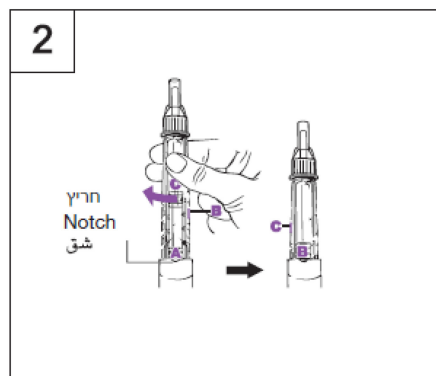
- א. משוך את המכסה הלבן של העט הישר מהעט.
- ב. קלף את האיטום מהמחט החדשה.
- ג. אחוז בחוזקה במחזיק המחט (תמונה 1).
- ד. דחוף את המחט לקצה מחזיק המחט.
- ה. הברג את המחט על העט בעדינות. אל תהדק יותר מדי.
- ו. השאר את שני כיסויי המחט על המחט.



שלב 2. מהילת הגנוטרופין™

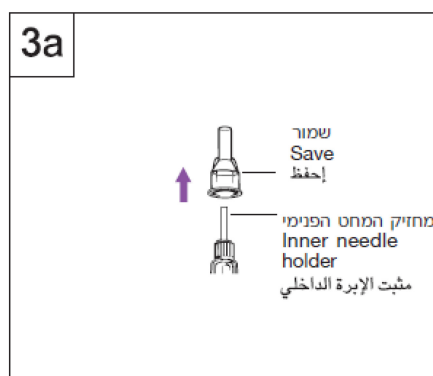
- א. החזק את העט כאשר קצה המחט מופנה כלפי מעלה והאות A פונה אליך (תמונה 2).
- ב. סובב בחוזקה את מחזיק המחט לתוך העט עד שהאות B נכנסת לתוך החרץ ושומעים נקישה.
 - הטה את העט מצד לצד בעדינות. אין לנער את העט. ניעור עלול לפגום בהורמון הגדילה.
- ג. בדוק שהנוזל במחט צלול. כל האבקה אמורה להתמוסס.
 - אם לא, הטה את העט מצד לצד בעדינות עוד מספר פעמים.
- ד. בדוק שוב את הנוזל. וודא כי הוא צלול.
 - אם הנוזל צלול, עבור לשלב 3.

- אם הנוזל עדיין עכור או שנראית בו אבקה, יש להשתמש בעט חדש.

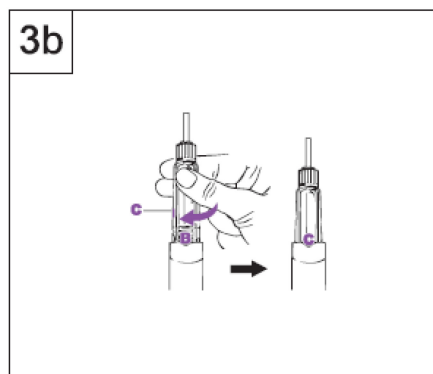


שלב 3. הוצאת האוויר

- א. משוך החוצה את כיסוי המחט החיצוני. שמור אותו כדי לכסות שוב את המחט בהמשך (תמונה 3a).
- ב. השאר את כיסוי המחט הפנימי במקומו.

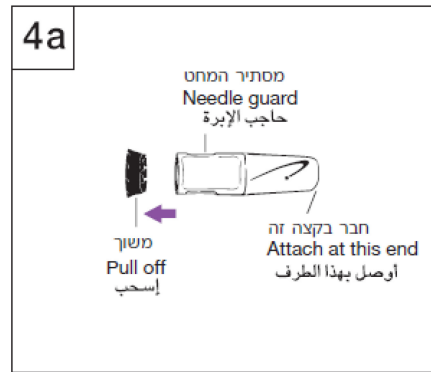


- ג. החזק את העט כך שקצה המחט פונה כלפי מעלה (תמונה 3b).
- ד. הקש בעדינות על מחזיק המחט הפנימי כדי שבועות האוויר יעלו כלפי מעלה.
- ה. סובב בחוזקה את מחזיק המחט הפנימי לתוך העט, עד שהאות C תיכנס לתוך החריץ ותשמע נקישה.
- מעט נוזל עלול להופיע סביב כיסוי המחט הפנימי.

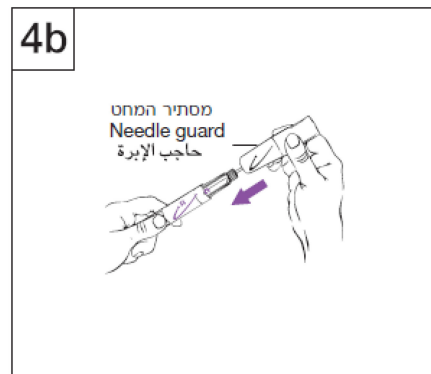


שלב 4. חיבור מסתיר המחט (רשות)

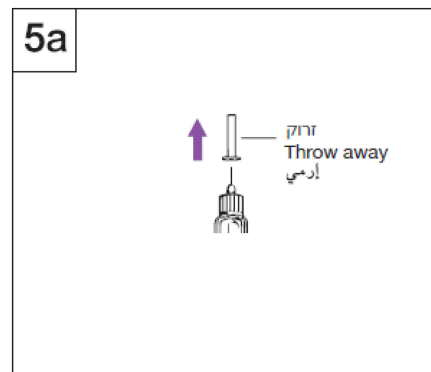
- א. הסר את המכסה השחור ממסתיר המחט. (תמונה 4a)
- אם מגן המחט מחליק החוצה, דחוף אותו בחזרה למסתיר המחט עד שהוא יכנס למקומו.



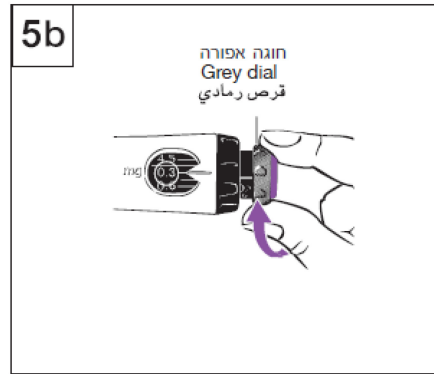
- ב. אחוז את העט ביד אחת מתחת ללוגו הסגול. עם היד השנייה, החזק את מסתיר המחט מתחת למגן המחט (תמונה 4b).
- ג. ישר את הלוגו השחור שעל מסתיר המחט עם הלוגו הסגול שעל העט. דחוף בזהירות את מסתיר המחט על פני העט, עד שהוא ייסגר בנקישה במקומו.



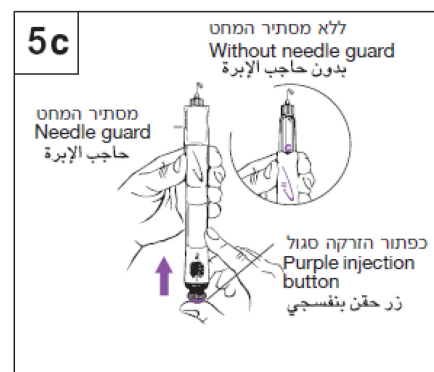
- שלב 5. הכן את העט
- א. הסר את כיסוי המחט הפנימי. זרוק אותו. (תמונה 5a)



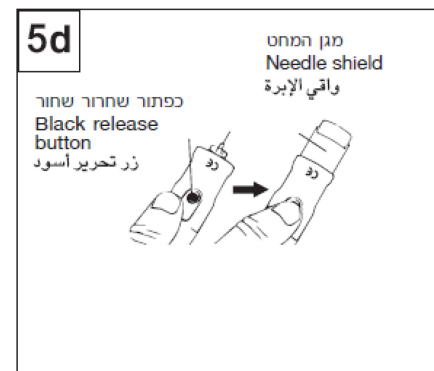
- ב. ודא שחלון הזיכרון מכון ל-0.3 מ"ג.
- ג. סובב את חוגת ההזרקה האפורה בכיוון החיצים עד שהיא מפסיקה לנקוש (תמונה 5b).



- ד. אחוז בעט כך שהמחט פונה כלפי מעלה. (תמונה 5c עם או ללא מסתיר המחט)
- ה. דחוף את כפתור ההזרקה הסגול עד שמופיע נוזל.
- ו. אם לא מופיע נוזל בשלב "ה", חזור על השלבים "ב-ה" שבפיסקה זו עד פעמיים נוספות.
- ז. אם עדיין לא מופיע נוזל, אין להשתמש בעט.
- ראה פיסקה "שאלות ותשובות" בהמשך למידע נוסף.

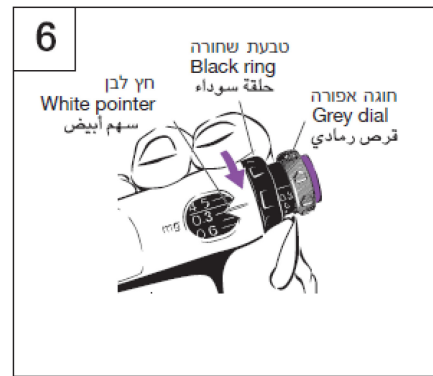


- ח. אם הנך משתמש במסתיר המחט, לחץ על הכפתור השחור כדי לשחרר את מגן המחט. (תמונה 5d)



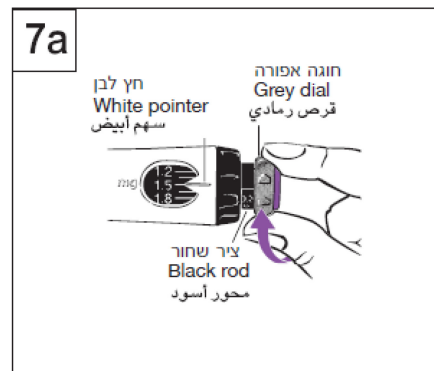
שלב 6. קביעת המינון

- קבע את המינון ע"י שימוש בטבעת השחורה. היזהר לא לסובב את החוגה האפורה תוך כדי קביעת המינון.
 - א. אחוז בטבעת השחורה כפי שמודגם בתמונה 6.
 - ב. סובב את הטבעת עד שהחץ הלבן מצביע על המינון שנקבע לך. הרופא או האחיות אמרו לך מהו המינון עבורך.
 - ג. אם סובבת את המינון מעבר לחץ הלבן, סובב בחזרה את הטבעת השחורה עד למינון הנכון.
 - ד. לאחר שהמינון נקבע, אין לשנות אותו, אלא אם נאמר לך על ידי הרופא או האחיות.
- שים לב: אם אינך יכול לסובב את הטבעת השחורה, לחץ על כפתור ההזרקה הסגול עד שהוא מפסיק לנקוש. לאחר מכן המשך לכוון את המינון ע"י שימוש בטבעת השחורה. (ראה פיסקה "שאלות ותשובות" למידע נוסף).

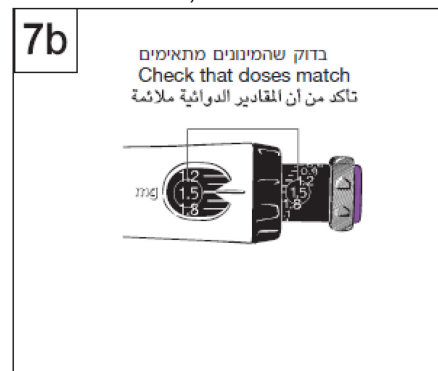


שלב 7. כיוון המנה

- א. סובב את החוגה האפורה בכיוון החץ, עד שהנקישות פוסקות. (תמונה 7a)
- ב. המינן שלך על הציר השחור (עם המספרים) צריך להופיע בקו ישר עם החץ הלבן.

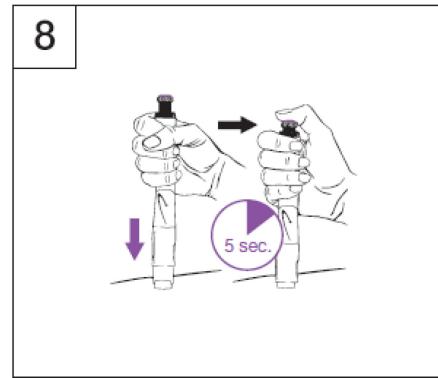


- ג. בדוק שהמינן שכייוונת בציר השחור (עם המספרים) זהה למינן שקבעת בחלון הזיכרון. תמונה 7b מראה דוגמא.
- ד. אם המינונים לא מתאימים, וודא כי סובבת את החוגה האפורה בכיוון החץ עד שהיא אינה נוקשת יותר.



שלב 8. מתן הזריקה

- א. הכן את אתר ההזרקה כפי שנאמר לך על ידי הרופא או האחות.
- ב. החזק את העט מעל לאזור ההזרקה.
- ג. דחוף את העט כלפי מטה כדי להכניס את המחט לתוך העור.
- ד. בעזרת האגודל, לחץ על כפתור ההזרקה הסגול עד שהוא מפסיק לנקוש. (תמונה 8)
- יש לספור 5 שניות לפני הוצאת המחט מהעור. יש להמשיך ללחוץ בעדינות על הכפתור באמצעות האגודל במהלך הספירה.
- ה. משוך את העט מהעור ישר כלפי חוץ.



**שלב 9. הסרת המחט, כיסוי ואחסון העט
שלב 9א: עם מסתיר המחט**

- א. הנח את כיסוי המחט החיצוני בקצה מגן המחט. (תמונה 9a)
- ב. השתמש בכיסוי המחט כדי לדחוף את מגן המחט עד אשר הוא ננעל במקומו.
- ג. השתמש בכיסוי המחט כדי להבריג החוצה את המחט, ולשים אותה במיכל המתאים למחטים משומשות.
- ד. השאר את מסתיר המחט על העט.
- ה. הנח את המכסה השחור על מסתיר המחט. אחסן את העט במקרר.



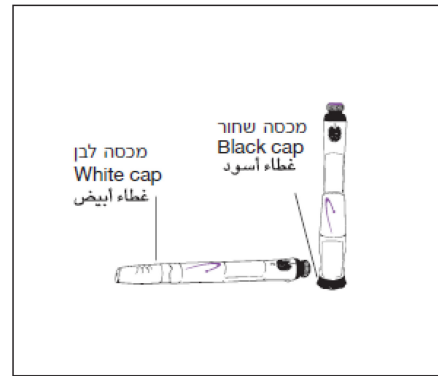
שלב 9ב: ללא מסתיר המחט

- א. אין לגעת במחט
- ב. כסה בזהירות את המחט בעזרת כיסוי המחט החיצוני. (תמונה 9b).
- ג. השתמש בכיסוי המחט כדי להבריג החוצה את המחט, ולשים אותה במיכל המתאים למחטים משומשות.
- ד. הנח את המכסה הלבן על העט. אחסן את העט במקרר.



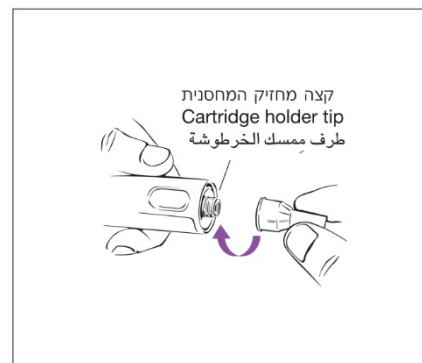
שימוש שגרתי בגו-קוויק

- 1. משוך את המכסה השחור ממסתיר המחט או את המכסה הלבן מהעט.



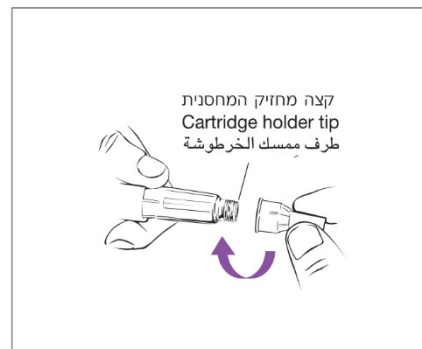
2. חבר מחט חדשה.

- עם מסתיר המחט:
- אם מגן המחט השתחרר, דחוף אותו בחזרה למקומו.
- חבר מחט חדשה לקצה מחזיק המחסנית.

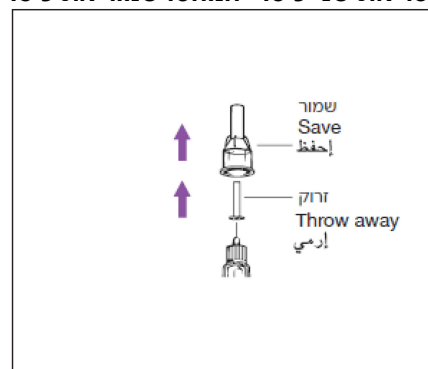


• ללא מסתיר המחט:

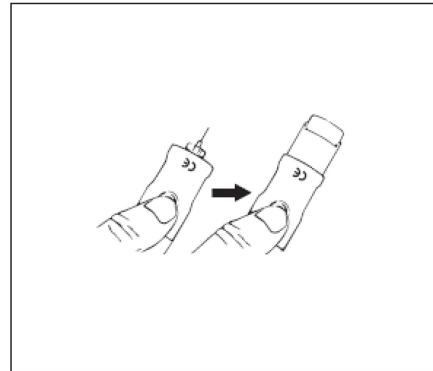
- חבר מחט חדשה לקצה מחזיק המחסנית.



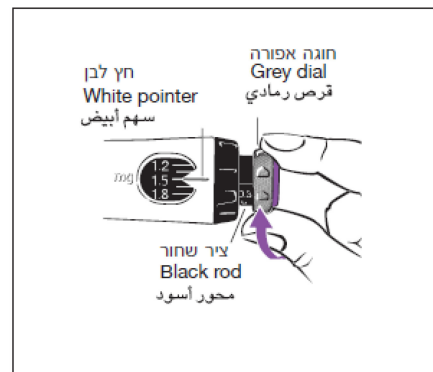
3. הסר את שני כיסויי המחט. שמור את כיסוי המחט החיצוני.



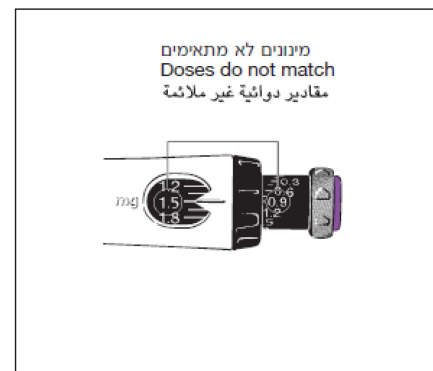
4. אם הנך משתמש במסתיר המחט, לחץ על כפתור השחרור השחור בכדי להאריך את מסתיר המחט.



5. כדי לכוון את המנה, סובב את החוגה האפורה עד שהיא מפסיקה לנקוש.

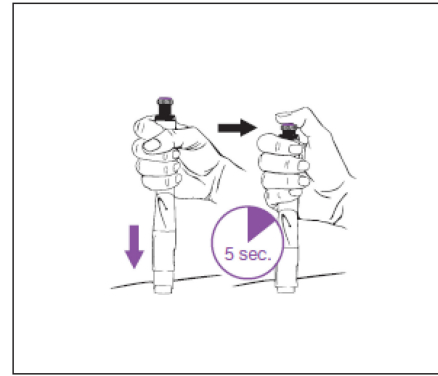


6. וודא כי המינון שכווננת זהה למינון בחלון הזיכרון.
 • אם כווננת מינון נמוך מדי, העט לא יכיל את המינון המלא של גנוטרופין™.
 • פעל על פי ההוראות שקיבלת מהרופא או מהאחות למקרים בהם העט אינו מכיל את המינון המלא.



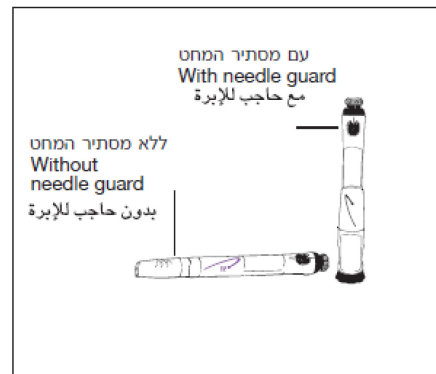
7. הכן את אתר ההזרקה כפי שהוסבר לך על ידי הרופא או האחות.

8. הזרק
 • דחוף את העט כלפי מטה כדי להכניס את המחט לתוך העור.
 • לחץ על כפתור ההזרקה הסגול עד שהוא מפסיק לנקוש.
 • יש לספור 5 שניות לפני הוצאת המחט מהעור. יש להמשיך ללחוץ בעדינות על הכפתור באמצעות האגודל במהלך הספירה.
 • משוך את העט מהעור ישר כלפי חוץ.



9. הסר את המחט

- עם מסתיר המחט
- השתמש בכיסוי המחט החיצוני כדי לדחוף את מגן המחט עד אשר הוא ננעל במקומו.
- ללא מסתיר המחט
- כסה בזהירות את המחט בעזרת כיסוי המחט החיצוני.
- השתמש בכיסוי המחט החיצוני כדי להבריג החוצה את המחט. זרוק את המחט למיכל המתאים למחטים משומשות.



10. כסה את מסתיר המחט או את העט ואחסן במקרר.

מידע נוסף

אחסון

- ראה את הוראות האחסון של גו-קוויק בצד השני של העלון.
- לאחר 4 שבועות, זרוק את העט, אפילו אם נשארה בו תרופה.
- אין להקפיא את גו-קוויק.
- אין להשתמש בגו-קוויק לאחר תאריך התפוגה.
- השלכת עט גו-קוויק תבוצע בהתאם לחוקי הבריאות והבטיחות המקומיים. שאל את הרופא או האחות אם אינך בטוח.

טיפול

- אין לערבב את האבקה והנוזל של גו-קוויק אלא אם לעט מחוברת מחט.
- אין לאחסן את גו-קוויק כאשר יש בו מחט. הגנטרופין™ עלול לדלוף מהעט ובוטעות אוויר עלולות להיווצר במחסנית. הוצא תמיד את המחט, וחבר את מכסה העט או מכסה מסתיר המחט לפני האחסון.
- היזהר לא להפיל את הגו-קוויק שלך.
- אם העט נופל, יש צורך לבצע הכנה נוספת כמתואר בשלב 5 (הכנה ושימוש בעט גו-קוויק חדש). אך אם אחד מחלקי גו-קוויק שלך נשבר או נפגם, אל תשתמש בעט. צור קשר עם הרופא או האחות לקבלת עט חלופי.
- נקה את העט ומסתיר המחט שלך במטלית לחה. אין לשים את העט במים.

מחטים

- יש להשתמש במחט חדשה בכל הזרקה.
- שים את כל המחטים המשומשות בכלי מתאים לחפצים חדים בהתאם לחוקי הבריאות והבטיחות המקומיים. שאל את הרופא או האחות אם אינך בטוח מה לעשות.
- אל תחלוק את העט או את המחטים שלך.

כללי

- המספרים והקווים על מחזיק המחסנית יכולים לעזור לך להעריך כמה גנוטרופין™ נשאר בעט.
- אם בשלב 6 של השימוש השגרתי העט לא מכיל את המינון המלא של גנוטרופין™, המד על הציר השחור (עם המספרים) מציין את כמות התרופה שנשארה בעט.
- חולים עיוורים או שאינם רואים היטב צריכים להשתמש בגו-קוויק רק בעזרת מישהו שהדרך כיצד להשתמש בעט.
- עקוב אחר הוראות הרופא או האחות בנוגע לניקוי הידיים והעור בזמן הכנת התרופה והזרקתה.
- אין להשליך את מסתיר המחט, כדי להוריד אותו מהעט, יש לסובב אותו כלפי חוץ. שמור עליו לצורך שימוש בעט חדש.
- אם יש לך שאלות בנוגע לשימוש בגנוטרופין™ גו-קוויק, פנה לרופא או לאחות.

שאלות ותשובות

שאלה	תשובה
מה עלי לעשות אם אני רואה יותר מטיפה קטנה של נוזל על המחט לאחר מתן הזריקה?	בפעם הבאה שהנך מזריק, חכה למשך 5 שניות מלאות לפני הוצאת המחט מהעור. אם הנך עדיין מבחין בטיפות נוזל לאחר הוצאת המחט, השאר אותה לזמן מעט ארוך יותר בפעם הבאה.
האם בועות אויר במחסנית מעידות על בעייה?	לא, יכול להיות מעט אוויר במחסנית בזמן שימוש תקין. וודא כי המחט מחוברת כראוי.
מה עלי לעשות אם אני רואה שגנוטרופין™ דולף מהעט?	השלך את העט והשתמש בעט גו-קוויק חדש.
מה עלי לעשות אם העט בו אני משתמש לא אוסן במקרר במשך הלילה?	כנראה שסובבת בטעות את החוגה האפורה. אם סובבת את החוגה האפורה, העט ימנע ממך לסובב את הטבעת השחורה כדי שהמינון שלך לא ישתנה במהלך ההזרקה. כדי לשחרר את הטבעת השחורה, לחץ על כפתור ההזרקה הסגול עד לעצירתו. לתשומת ליבך: נוזל יצא מהמחט. לאחר מכן המשך לכוון את המינון על ידי הטבעת השחורה.
מה לעשות במידה והרופא משנה את המינון לאחר תחילת השימוש בעט?	כונן את המינון החדש על ידי סיבוב הטבעת השחורה.
מה לעשות אם אני מזריק מינון שגוי?	פנה לרופא או לאחות מיד, ועקוב אחר הוראותיהם.
מה אם העט לא הוכן (לדוגמא – אם לא הופיע נוזל בשלב 5'?)	פנה לרופא או לאחות, ועקוב אחר הוראותיהם.
איזה מינונים העט שלי יכול להזריק?	העט יכול להזריק 0.3 מ"ג עד 4.5 מ"ג של גנוטרופין™. כל נקישה של הטבעת השחורה משנה את המינון ב-0.15 מ"ג.

עודכן ב 01/2022 בהתאם להנחיות משרד הבריאות.